



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

COMMISSION ON PHYTOSANITARY MEASURES

Twelfth Session

Incheon, Republic of Korea , 5-11 April 2017

**Adoption of International Standards for Phytosanitary Measures - China's
comments to draft ISPMs presented for adoption by CPM-12 (2017)**

Agenda item 9.2

Prepared by the People's Republic of China

English only¹

¹ Also Chinese translation of this document is provided

This document is printed in limited numbers to minimize the environmental impact of FAO's processes and contribute to climate neutrality. Delegates and observers are kindly requested to bring their copies to meetings and to avoid asking for additional copies. Most FAO meeting documents are available on the Internet at www.fao.org

Statement from the People's Republic of China

中国对 6 项地中海实蝇低温处理检疫措施标准的评论和建议

Comments and Suggestions from China on the Six Phytosanitary Treatment Standards for Cold Treatment of *Ceratitis capitata*

针对 CPM12 会议拟通过的《针对地中海实蝇的橙子低温处理》等 6 项地中海实蝇低温处理标准，中方认为相关标准未经过大范围的试验验证，商品预处理、温度监控位点设置等内容不明确，存在较高的检疫风险。但鉴于秘书处和标准委已就相关标准做了大量协调工作，并开展了一定验证研究，中方提出以下建议：

With regard to the six standards for cold treatment of *Ceratitis capitata* to be adopted at the CPM-12 meeting, including 《Cold treatment for *Ceratitis capitata* on *Citrus sinensis*》, China believes that there exist high quarantine risks because the relevant standards have not been extensively verified via tests and the contents of commodity pretreatment and temperature monitoring points are not clear. However, given that the Secretariat and the SC have done considerable coordination work on the relevant standards and carried out some verification study, China gives the following suggestions:

1. 对于一项检疫处理的国际标准，检疫处理效果的安全性需大量试验数据的验证后，方可在贸易中使用，不能仅根据有限的实验室数据就推广到贸易中，这缺乏严谨性和科学性，而且该实验没有提供操作手册，对实验条件描述不详细，很难验证。中国作为最大的水果进口国，从其他国家进口大量柑橘类水果，实践证明：果实中心温度 1°C 或以下持续 16 天，或 2.1°C 或以下持续 21 天，能有效杀死柑橘中的地中海实蝇。

1. For an international phytosanitary treatment standard, the safety of the effect of phytosanitary treatment needs to be verified by a large number of test data before it can be used in trade, so it should not be extended to trade based merely on limited laboratory data, which is neither rigorous nor scientific. In addition, no operating manual is provided for the test and the test conditions are not described in details in the standard, so it is difficult to carry out verification. China, as the largest fruit importer, imports large quantities of citrus, including *Citrus sinensis*, from other countries. It has been proven that *Ceratitis capitata* on citrus can be effectively killed when the fruit center temperature maintains at 1°C or below for 16 days or 2.1°C or below for 21 days.

2. 建议国际植保公约尽快制定相关标准操作技术手册，并密切关注各缔约方实施

以上标准的实际控制效果，支持并组织缔约方开展多边或双边联合试验研究，进一步验证标准科学性，必要时对标准进行及时修订。

2. It is suggest that the IPPC should formulate the operating manuals for the relevant standards and keep a close eye on the practical control effect of the implementation of the above standards by the parties to the Convention, support and organize the parties to jointly carry out multilateral or bilateral tests and studies to further verify the scientificalness of the standards and timely revise them when necessary.

中方将在 CPM12 会上正式发言，表明以上评论和建议。

China will make a formal speech at the CPM-12 meeting to express the above comments and suggestions.